

**Zeitschrift:** Ingénieurs et architectes suisses  
**Band:** 110 (1984)  
**Heft:** 13

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

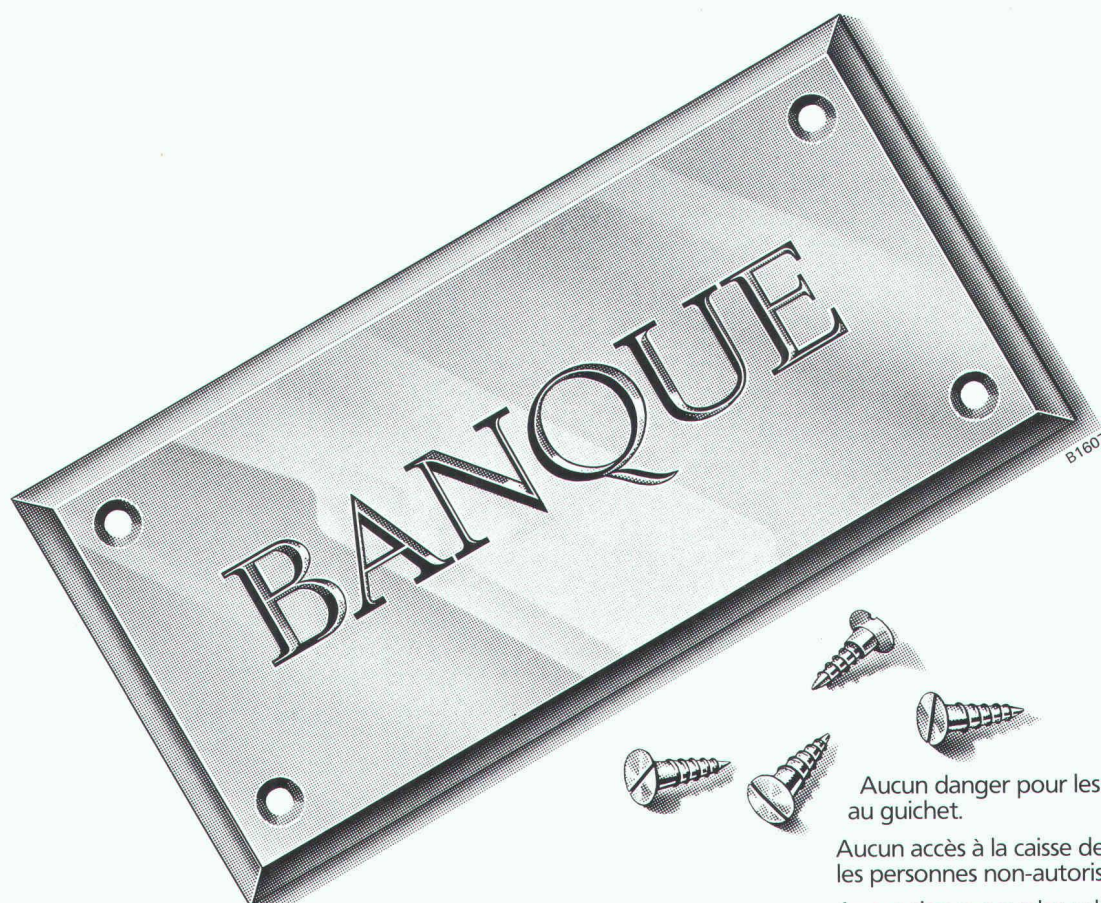
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Aucun danger pour les employés  
au guichet.

Aucun accès à la caisse de jour pour  
les personnes non-autorisées.

Aucun risque pour les valeurs conser-  
vées dans les coffres clients.

Aucun dégagement de fumée dans  
la salle d'ordinateurs.

Aucune porte de trésor ouverte.

Aucun intrus dans les bureaux.

Aucun incendie dans le bâtiment de  
la banque.

Aucune chance pour les perceurs de  
coffres-forts.

**Planifier des banques  
c'est aussi respecter les  
impératifs de sécurité!**

**Securiton justifie votre  
confiance:**

depuis plus de 30 ans à l'avant-garde  
de la technique de sécurité dans tous  
les domaines.

## SECURITON

Securiton SA  
Alpenstrasse 20  
3052 Zollikofen  
031 57 04 92

Succursales et bureaux de vente à Bâle,  
Berne/Zollikofen, Genève, Lausanne, Lugano,  
Lucerne, St-Gall, Zurich.



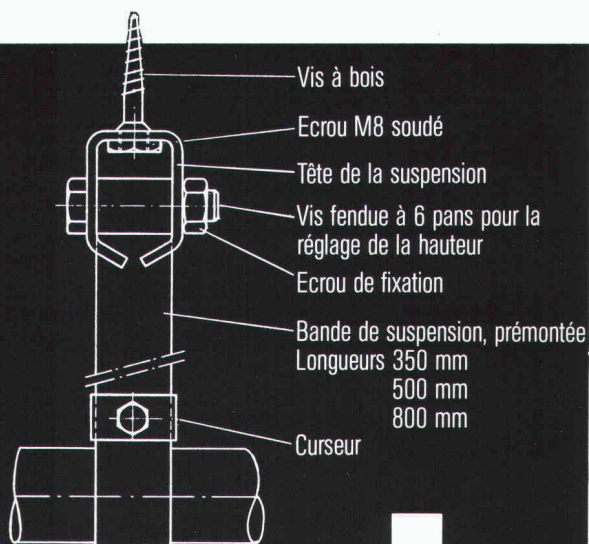
Le groupe d'entreprises au service de la sécurité: Securitas, Securiton, Contrafeu.



**Nouveau dans le programme FALU**

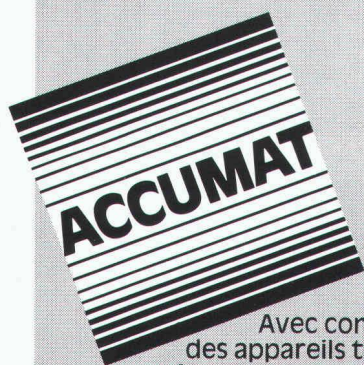
# Suspension de bande à rouleaux

**En vente dans le commerce de la branche.**



K. Fassbind-Ludwig + Cie  
Rickenstrasse  
8646 Wagen près Jona SG  
Téléphone 055 28 31 41

## ACCUM maintient toujours sa longueur d'avance



Avec comme conséquence, des appareils toujours plus performants. L'isolation renforcée en est un des éléments prépondérants.



**Accum**

Accum SA  
8625 Gossau ZH  
Appareils  
électrothermiques  
Téléphone 01 935 15 15

**01 935 15 15**  
(dès 1. Okt. 84  
01 936 11 11)  
Le capital de la  
maison ACCUM  
c'est le savoir faire  
de ses spécialistes.  
Il est à votre  
disposition, en  
tout temps et  
sans limite.

## Chauffage électrique économique + alimentation d'énergie alternative

J'aimerais profiter des 60 ans d'expérience d'Accum.  
Veuillez m'envoyer la documentation sur:

Mat - 2/84

☐ Accumulateur central Accumat  
☐ Chauffage direct

☐ Accumulateur individuel Accutherm  
☐ Chauffe-eau protégés par polyamide

☐ Grands chauffe-eau

Nom \_\_\_\_\_

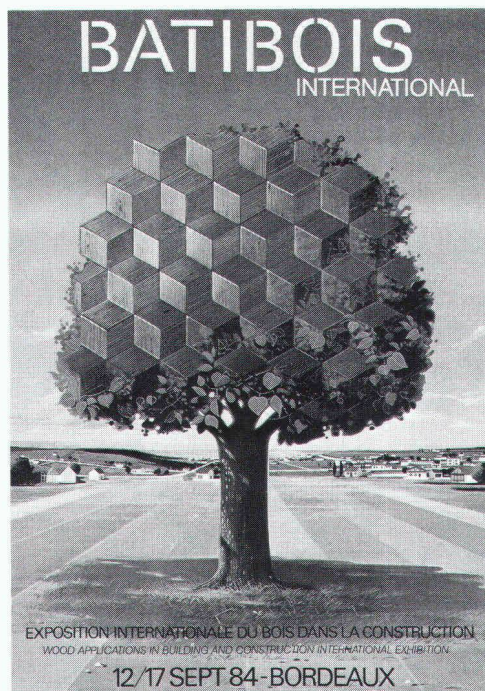
Rue \_\_\_\_\_

NPA Localité \_\_\_\_\_

Date \_\_\_\_\_

Signature \_\_\_\_\_





Voyage à Bordeaux du 14 au 18 septembre 1984

# Exposition internationale du bois dans la construction

**Passer 4 jours à Bordeaux** pour visiter **l'exposition BATIBOIS et le village Villaboïs**, avec la possibilité de faire quelques excursions dans le vignoble bordelais

pour le prix exceptionnel de **Fr. 690.—**

**c'est une occasion à ne pas manquer.**

Ce voyage est organisé conjointement par les revues romandes de la construction «chantiers» (dir. J.-J. Vil-loz), «Industriel sur Bois» (dir. M. J. Budry), «Ingénieurs & Architectes» (dir. M. J.-P. Weibel), «Journal de la construction» (dir. J.-P. Gilliéron) et l'agence de voyage Hotelplan S.A., Lausanne (dir. A. Paccaud).

## Pourquoi Batibois International?

Comme il n'existait dans le monde aucune exposition réunissant toutes les applications du bois dans la construction, la France a pris l'initiative de lancer BATIBOIS INTERNATIONAL.

Du 12 au 17 septembre 1984, Batibois International réunira donc, dans une seule enceinte, tous les intervenants de la filière bois-construction, depuis le sciage jusqu'à la deuxième transformation, en passant par les intermédiaires pour la conception et l'adaptation des

solutions bois dans l'habitat individuel ou collectif, dans les bâtiments industriels ou agricoles.

## Exposants

Environ 250 exposants, dont 125 maisons françaises.

## Animation

Colloques, congrès, réunions professionnelles, visites d'entreprises de production et de transformation aquitaines. En outre, expérience unique en Europe, Villaboïs International (inauguré en même temps que Batibois) est un futur quartier urbain de 105 maisons à ossature bois, construit à deux pas du Parc des expositions de Bordeaux-Lac par des architectes régionaux, français et étrangers. Il présentera un condensé des systèmes de construction en bois, des techniques nouvelles et des économies d'énergie.



Je participe au voyage à Bordeaux

Nom \_\_\_\_\_ Prénom \_\_\_\_\_

Adresse \_\_\_\_\_ NPA et localité \_\_\_\_\_

Tél. \_\_\_\_\_

Nombre de personnes, départ de Genève : \_\_\_\_\_ ( 690.—)

Chambre à 2 lits ☐ Chambre à 1 lit ☐ (+ 180.—)

Nombre de personnes, départ de Zurich : \_\_\_\_\_ (+ 95.—)

Je m'inscris pour les excursions suivantes :

**Arcachon** nombre de personnes : \_\_\_\_\_

Prix **Fr. 30.—** par personne ☐

**Médoc** nombre de personnes : \_\_\_\_\_

Prix **Fr. 100.—** par personne ☐

**Graves-Sauternes** nombre de personnes : \_\_\_\_\_

Prix **Fr. 60.—** par personne ☐

Remarque : \_\_\_\_\_

Date : \_\_\_\_\_ Signature : \_\_\_\_\_

## PROGRAMME

### Vendredi 14 septembre 1984

- 19 h. 25    **Envol de Genève** à bord du vol AF 1679.  
(Correspondance avec départ Zurich, vol SR 182, 17 h. 35.)
- 20 h. 35    Atterrissage à Bordeaux.  
Transfert de l'aéroport à l'hôtel.  
Logement à l'Hôtel Sofitel, Bordeaux-Lac \*\*\*\*, zone hôtelière,  
33300 Bordeaux-le-Lac, tél. 50 90 14.

### Samedi 15 septembre 1984

Visite libre de Batibois.

### Dimanche 16 septembre 1984

Le matin    Visite libre de Batibois.

- 14 h. 30 à 18 h. 30    Excursion facultative dans le bassin d'Arcachon, mini-croisière avec une pinasse; retour par Gujan Mestras et visite du port du Larros. (Prix: **Fr. 30.—**.)

### Lundi 17 septembre 1984

Excursion facultative d'une journée dans le Médoc.

- 9 h. à 18 h.    Castelnau - Moulis ou Listrac (dégustation de vins) - Pauillac (visite du Musée du vin et de la cave du Château Mouton Rothschild) - St-Julien - Beychelle - Cussac - Issan - Margaux. (Prix: **Fr. 100.—**, repas gastronomique compris.)

### Mardi 18 septembre 1984

Excursion facultative Graves et Sauternes.

- 9 h. 30    Départ de l'hôtel (avec les bagages) pour le vignoble de Graves - Château de Labrède - Château de Malle. Dégustation de vins. Retour direct à l'aéroport à 16 heures. (Prix: **Fr. 60.—** y compris repas de midi.)
- 16 h.    Pour ceux qui ne participent pas à l'excursion: transfert de l'hôtel à l'aéroport.
- 17 h. 40    Envol de Bordeaux à bord du vol AF 1678.
- 18 h. 50    Atterrissage à Genève.  
(Correspondance pour Zurich par vol SR 609, départ 22 h. 45, arrivée à Zurich 23 h. 25.)

#### Prix

- Par personne, au départ de Genève, en chambre à 2 lits    **Fr. 690.—**
- Par personne, au départ de Zurich, en chambre à 2 lits    **Fr. 785.—**
- Supplément pour chambre à 1 lit    **Fr. 180.—**

#### Sont compris dans le prix:

- les vols Genève - Bordeaux en classe touristique;
- les transferts à l'arrivée et au départ;
- le logement à l'Hôtel Sofitel, Bordeaux-Lac;
- les petits déjeuners.

Sous réserve de modifications de prix et d'horaire.

Participation minimale: 30 personnes.

Participation maximale: 50 personnes.

Confirmation et facture par Hotelplan, 30, rue St-Laurent, 1003 Lausanne, tél. (021) 20 55 01.

Coupon-réponse à détacher et à renvoyer à

#### Ingénieurs et architectes suisses

Tél. 021/47 20 98 (mardi et jeudi de 14 h. à 16 h. 30)  
Avenue de Cour 27, 1007 Lausanne



## Ingénieurs et architectes suisses

Rédaction  
Avenue de Cour 27

**1007 Lausanne**



Pompe  
de circulation de  
chauffage à 3 vitesses  
permettant  
d'économiser  
l'énergie\* !



\* permet  
une économie  
de courant  
jusqu'à 50 %.

POMPES GRUNDFOS SA  
CH-8117 Fällanden, Bruggacherstrasse 10  
Lausanne - Tél. (021) 39 31 13

*Le « Super Sélectric »  
économisant l'énergie m'intéresse!  
Veuillez me faire parvenir  
votre documentation sans engagement.*

Nom/Entreprise \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

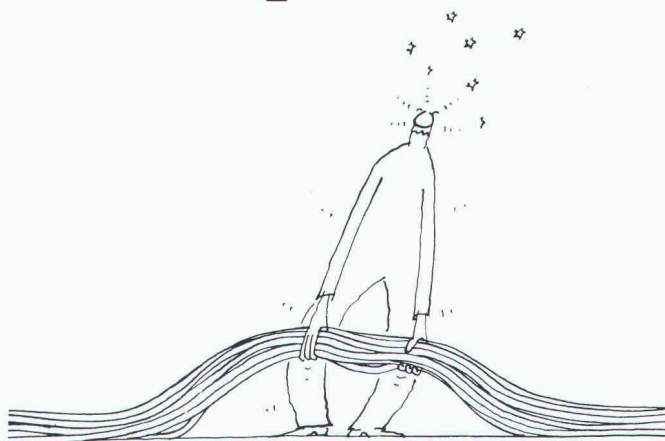
N° postal / Localité \_\_\_\_\_

B1359



**GRUNDFOS**  
...la pompe parfaite

# C'est quand même mieux avec système...

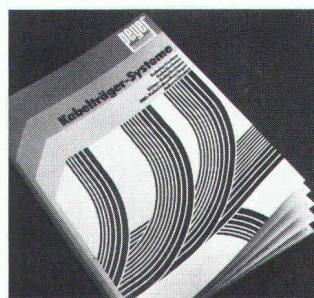
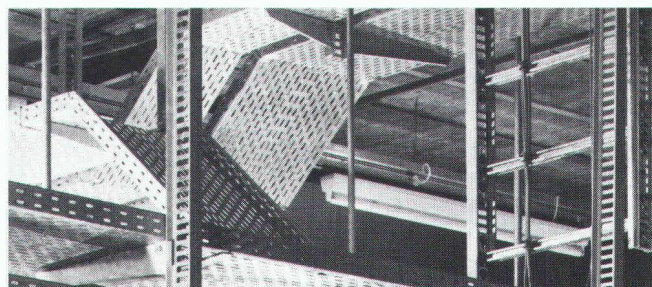


Nous assumons l'étude et la direction des travaux  
d'installation de câbles de toute nature,  
en relation avec la fourniture et le montage  
de nos chemins de câbles.

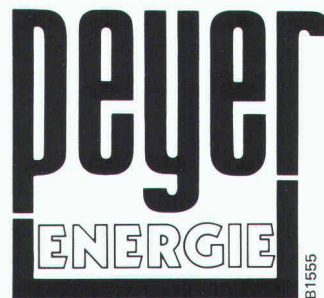
Haute qualité, système modulaire souple,  
brefs délais de livraison.

Demandez notre documentation «Systèmes  
de supports de câbles».

## Peyer – c'est plus sûr



Notre nouvelle docu-  
mentation sur les systèmes de  
supports de câbles



SIEGFRIED PEYER AG  
CH-8832 Wollerau  
Tél. 01 784 46 46

Bureau Suisse romande

Ufficio Ticino

Chemin Emile Javelle 2,  
1800 Vevey 2, tél. 021 54 55 54  
Via Collina 19, 6816 Bissone  
Tel. 091 68 55 68

B4/1



# Sécurité maximale et encombrement minimal grâce aux piliers métalliques anti-feu Geilinger

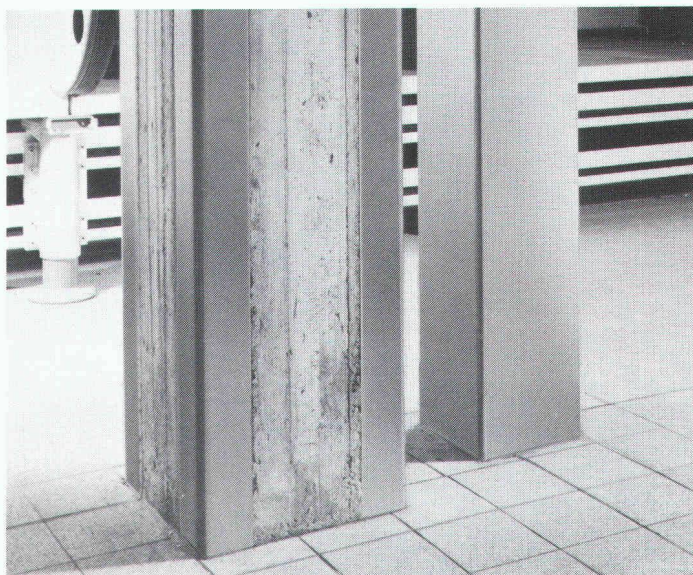
## Les avantages

- capacité porteuse adaptée aux exigences de la résistance au feu.
- gain de place grâce à un encombrement minimal des piliers.
- surface extérieure lisse et résistante aux chocs: pas d'habillage ultérieur des piliers.
- délais de livraison raccourcis grâce à une normalisation poussée des profils et des attaches.
- réduction des coûts: pas de coffrage, pas d'habillage.

## La preuve

à gauche l'ancienne solution: piliers en béton à grande section, profil de protection des arêtes, surface brute de décoffrage.

à droite la nouvelle solution: piliers métalliques anti-feu Geilinger de capacité porteuse égale, forme élancée, surface lisse, pas de coffrage.



B1506

**GEILINGER**

Entreprise d'ingénierie  
et de constructions métalliques

Geilinger SA  
1426 Yvonand, Ch. des Cerisiers  
Tél. 024 31 17 31, Télex 457171

Geilinger SA  
1211 Genève, R. des Acacias 48  
C.P. 374, Tél. 022 42 82 32

## Botanico®

Das System für  
Lärmschutz  
und  
Hangsicherung.

Système  
de protection  
phonique et  
consolidation  
de talus.

# BETON CHRISTEN

# EBAS

BAUSTOFFWERK AG SURAVA

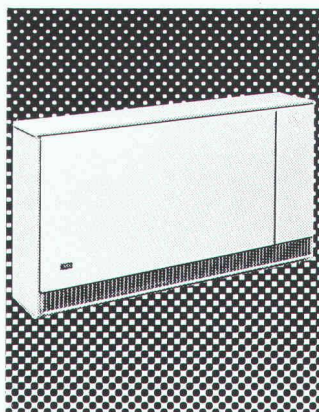
Schänzli, Postfach 4020 Basel  
Tel. 061/41 78 30

Wiesentalstrasse 83, 7000 Chur  
Tel. 081/27 11 21

B1647

## ACCUMULATEUR PLAT AEG À THERMOSTAT INCORPORÉ: CHALEUREUSEMENT VÔTRE.

La nouvelle électronique  
pour accumulateurs de  
chaleur.



Muni du thermostat incorporé AEG, l'accumulateur de chaleur AEG, numéro un parmi les chauffages par accumulation, vous offre encore plus d'avantages: ● Le thermostat d'ambiance monté séparément est désormais superflu ● Pas besoin de conduites supplémentaires pour le thermostat ● Economie de frais d'installation ● Chauffage avantageux grâce au réglage électronique de la température ● Montage simple. Et le service de chauffage AEG: à peine plus loin que votre plus proche voisin.

**AEG**  
SYNONYME  
DE  
QUALITÉ

AEG/H. P. Koch SA, Hölzliwisenstr. 12, Volketswil  
8603 Schwerzenbach, Telefon 01 945 11 44

B1646



# Escaliers hélicoïdaux de Naegeli-Norm

## planification consciencieuse - exécution parfaite!

B1583

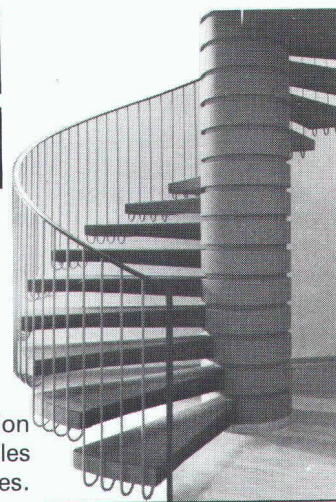
**Nouveau: Typ 20 -  
pour les petites surfaces,  
dès 150cm!**

**Naegeli-Norm AG** **Betonelemente**  
8401 Winterthur **Telefon 052 36 14 64**

**naegeli-norm**

Nous sommes le partenaire sur lequel vous pouvez compter, du projet au montage final. Vous pouvez conseiller en toute confiance nos produits de qualité à vos maîtres d'œuvres, car nos escaliers hélicoïdaux sont la perfection-même, jusque dans le moindre détail!

Demandez ☐ notre catalogue de planification 83  
☐ notre livre de présentation (à l'examen) ☐ conseil  
auprès d'un de nos spécialistes ou visitez notre exposition  
relative aux ● escaliers hélicoïdaux ● escaliers à lamelles  
● escaliers en colimaçon ● cadres de portes ou fenêtres.



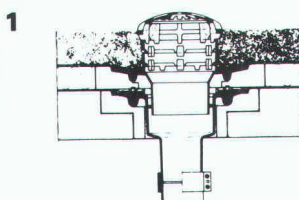
**Werner Maag AG, Zeltweg 44**



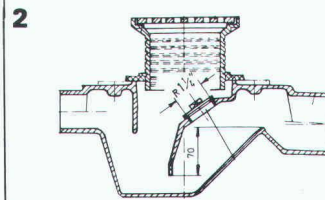
**8032 Zurich, Tél. 01/251 75 80/81  
Télex 58675**

## WM — La technique d'évacuation des eaux usées

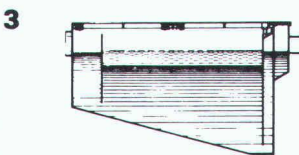
**1. Garniture d'écoulement en fonte pour toiture, PASSAVANT, sorties verticale et latérale**  
en une ou deux parties, réglable en hauteur avec anneaux de surélévation, grille sphérique, ou plate, ronde ou carrée, praticable, ou résistant au trafic lourd. Pourvue, non seulement d'une surface de collage, mais avec en plus, d'une bride de fixation assurant une liaison très résistante. Approuvé VSA.



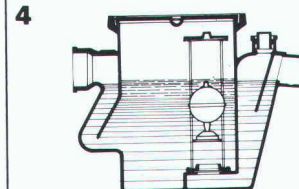
**2. Siphon de sol PASSAVANT**  
en 2 parties, ajustable latéralement et en hauteur, grille en Cr-Ni. Approuvé VSA. Sorties verticale et latérale.



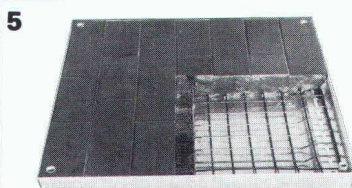
**3. Séparateur à graisse PASSAVANT**  
approuvé VSA. Livrable: en fonte, en acier, GFK, en béton armé, capacité de 2 à 40 l/s. Egalement livrable avec dispositif de rinçage et de vidange automatique.



**4. Séparateur à huile et à essence PASSAVANT**  
Capacité: de 0,5 à 500 l/s, approuvé VSA. Livrable en fonte, en acier, en béton armé, dispositif d'alarme contre le débordement. Epuration ultérieure par un filtre à base de charbon actif.



**5. Recouvrement «FI» en ALUMINIUM et en ACIER PROFILÉ GALVANISÉ**  
pour regards ou puits de contrôle avec revêtement supérieur à choix, belle apparence, faible poids, prix avantageux. Exécution normale, ou étanche à l'eau et aux gaz. Egalement livrable avec couvercle en forte tôle de fer striée.  
Charge: 50 KN - 400 KN.



B1101

Adresse:

\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_

IS IAS 60

## Chauffage par le sol: ce n'est pas la joie pour les concurrents de Gabotherm

Car Gabotherm est monté en deux étapes seulement. Isolation thermique et phonique, pare-vapeur et supports de tubes sont posés en une seule opération. Les tubes sont protégés, déjà dans la phase de construction. Des supports les surélèvent pour permettre cet enrobage homogène qui assure la transmission parfaite de la chaleur. Bon pour les clients, moins pour les concurrents!

**Procalor**

Tout ce qui fait le bonheur des installateurs.

Procalor SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne, Vernand Camarès, Tél. 021-913191, une entreprise WMH - Walter Meier Holding AG



## C'est le moment de vivre enfin chez vous!

**Le Crédit foncier vaudois  
vous aide à payer votre maison  
ou votre appartement - pour  
le prix d'un loyer modique!**

*Il est spécialiste des prêts sur immeubles,  
gérant de la Caisse d'Epargne Cantonale  
Vaudoise garantie à 100% par l'Etat.*

**Crédit foncier vaudois  
caisse d'épargne cantonale**

garantie par l'Etat  
Union des banques cantonales



### BON - DOCUMENTATION

Je veux construire/acquérir ma maison/mon appartement et vous prie de

- ☐ prendre contact avec moi pour une entrevue sans engagement,
- ☐ me faire parvenir vos conditions actuelles de prêts, exemples à l'appui.

Prénom, nom .....

Rue, no .....

NPA, localité .....

No tél. privé ..... prof. ....

A expédier au CREDIT FONCIER VAUDOIS  
1000 LAUSANNE 9

B1197

**Visura**

Treuhand-Gesellschaft  
Société Fiduciaire  
Società Fiduciaria

**Votre partenaire pour fiscalité,  
tenue de comptabilité, informatique,  
prévoyance professionnelle,  
conseil d'entreprise**

B1496

**1002 Lausanne**, rue St-Martin 9, Tél. 021 20 89 71  
succursales à Zurich, Aarau, Altdorf, Granges,  
Lucerne, Olten, St-Gall, Soleure, Stans



# SCHICHTEX

## MATERIAUX D'ISOLATION

Panneaux spéciaux  
sur mesure.  
Pour constructions  
industrielles,  
artisanales, agricoles  
et halles de sport.  
Légers et maniables.  
62,5 cm de large,  
longueur jusqu'à 300 cm.  
Eléments de toiture avec  
portée jusqu'à 500 cm.

Tour de télécommunication  
de St-Christophe  
isolée avec  
SCHICHTEX-SW



**Bau + Industriebedarf AG**  
4104 Oberwil / BL Tel. 061 30 40 30

B1497

## Les Bordeaux 1983 en primeur, où les trouver ?

1983 est un millésime de très grande qualité.

C'est pourquoi, dans quelques années, les meilleurs châteaux de Bordeaux 1983 deviendront introuvables ou très chers.

Si vous voulez enrichir votre cave aux meilleures conditions, avec les crus classés de 1983, il faut les retenir dès maintenant chez un spécialiste de confiance.

Envoyez votre carte de visite, en indiquant seulement «Primeurs 1983», à Bignens, qui vous transmettra aussitôt sa sélection de grands vins du millésime 1983, sans aucun engagement de votre part.

**Bignens Vins**

4, avenue de Frontenex - Place des Eaux-Vives - 1207 Genève

# Voici pourquoi le bloc économe Brötje connaît un tel succès.

La consommation de cette centrale de chauffage est si faible que la fondation berlinoise pour le contrôle des marchandises lui a attribué la mention «très bon»! Nous avons au moins 34 explications à fournir pour de telles performances. Principalement: toutes les parties importantes de la chaudière Brötje ESB sont isolées de façon exclusive, et intégrées en un bloc.

## Procalor

Tout ce qui fait le bonheur des installateurs.

Procalor SA, 1032 Romanel-sur-Lausanne, Vernand Camarès, Tél. 021-91 31 91, une entreprise WMH - Walter Meier Holding AG



## ***l'enseigne lumineuse au néon***

nouveau: l'enseigne autonome sur générateurs électro-solaires

coupoles - passerelles - marquises - parois translucides - balustrades  
structures et applications importantes avec plexiglas et polycarbonate

B1351

orientation  
signalisation  
identification

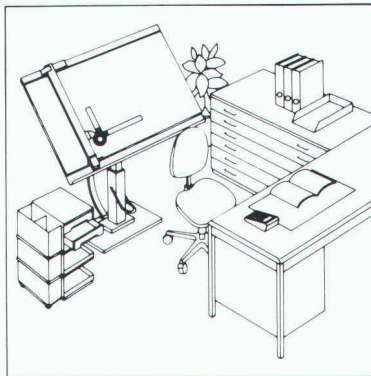
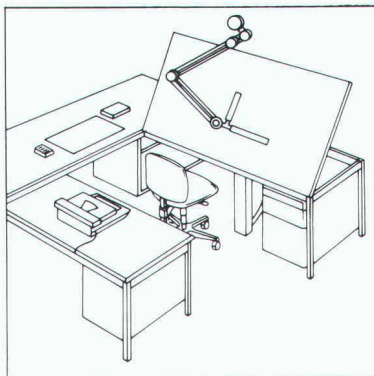
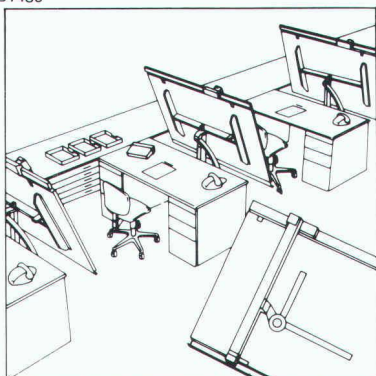
# westineon<sup>SA</sup>

GRANDS-CHAMPS 2  
1033 CHESEAUX-SUR-LAUSANNE

## 021 91 23 23

Télex WNSA 459 329 CH

B1480



# RWD

Technique de  
dessin de qualité  
suisse

## Commandez gratuitement la documentation sur les nouveauautés relatives à la technique de dessin.



14

Veuillez donc m'envoyer **gratuitement** la documentation détaillée sur les places de travail ultra-modernes de technique de dessin RWD.

Adresse

Envoyez le coupon à: Usines Reppisch SA, 8953 Dietikon, Tél. (01) 740 68 22

### **Ingénieur géodésiste**

Spécialiste en cartographie, permis B, hors contingentement, cherche emploi, étudie toute proposition.

Ecrire sous chiffre R 18-312737, Publicitas, 1211 Genève 3.

### **Architecte diplômé EAUG, architecte d'intérieur diplômé EAD**

5 ans d'expérience à Genève et à l'étranger, 4 langues, cherche place.

Tél. 022 / 29 54 91.



**SMUV Berne, bâtiment administratif**

## Construit avec ALISOL

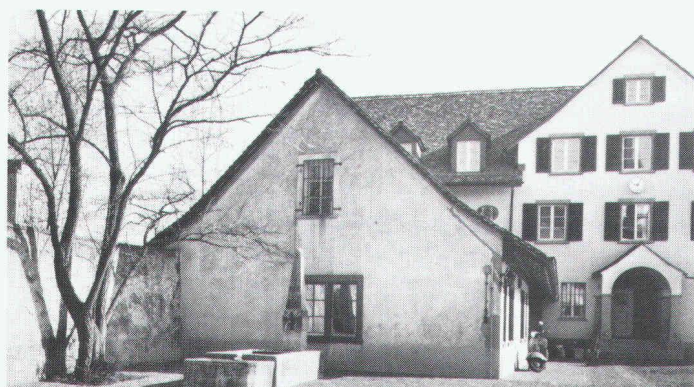
Système de profilés isolés en aluminium,  
économisant de l'énergie, pour fenêtres,  
portes et façades qui n'exigent pas d'entretien.  
Pour tout renseignement: notre département  
vente des produits SOPRO  
Téléphone 064 70 11 01

**ALUMINIUM  
SA  
MENZIKEN**



B1287





## Pierres naturelles Guber

Pavés de dimensions diverses • bordures de trottoirs • bordures et bordurettes • moellons de maçonnerie • maçonnerie écossaise cyclopéenne et en pierre de taille • revêtements de façades en pierre • empièvements de protection pour berges et radiers • fabrications spéciales

**Les pierres naturelles Guber s'intègrent harmonieusement dans l'environnement**

**Carrières Guber S.A. Alpnach** 041 96 17 44



Veuillez me faire parvenir une documentation détaillée.

B1566

Nom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_

NPA / Localité \_\_\_\_\_

Expédier à Carrières Guber S.A. 6055 Alpnach Dorf

**DEJO**

Dejo SA, Boîte postale, 3360 Herzogenbuchsee, Tél. 063 61 56 71

## Dejogrip

**les grilles Dejo  
répondent aux plus  
grandes exigences.**

Grilles embouties, grilles embouties et soudées, marches Dejogrip. Pour disposer de notre catalogue technique plus complet,

**téléphonez-nous au:  
063 61 56 71**

Z Zysset

B1640



## Volets à rouleau et protections anti-effractions

Exécution pour tous les types de constructions. Spécialités: compact-rol avec diamètre d'enroulement minimum, chaînes d'acier à résistance maximale à la rupture pour la liaison des barres.

Veuillez nous faire parvenir une information sur:

- |   |  |
|---|--|
| <input type="radio"/> tout votre programme de vente                 | <input type="radio"/> les portes               |
| <input type="radio"/> les volets à rouleaux                         | <input type="radio"/> les façades              |
| <input type="radio"/> les fenêtres pour les nouvelles constructions | <input type="radio"/> la lutte contre le bruit |
| <input type="radio"/> et l'assainissement d'édifices anciens        |  |

Nom: \_\_\_\_\_

Entreprise: \_\_\_\_\_

NPA/Localité: \_\_\_\_\_

Téléphone: \_\_\_\_\_

A envoyer à:  
HARTMANN + CO SA, 2500 Bienne 4

B1550

**HARTMANN+CO SA**

Route de Gottstatt 18-20, 2500 Bienne 4, tél. 032 42 01 42